

Glisleister

Zum sicheren Heraustrennen der Glasleisten aus den Rahmenhölzern.

Der Glasleister wird einfach zwischen die Anschlaghälften geklemmt. Die mitgelieferten Distanzgabeln gleichen unterschiedliche Rahmenholzdicken aus.

- A** Verwendung ohne Distanzgabel.
- B** Verwendung mit Distanzgabel von 4 mm.
- C** Verwendung mit Distanzgabel von 8 mm.
- D** Verwendung mit Distanzgabel von 12 mm.



Hinweis:
Weitere Ausführung S.62

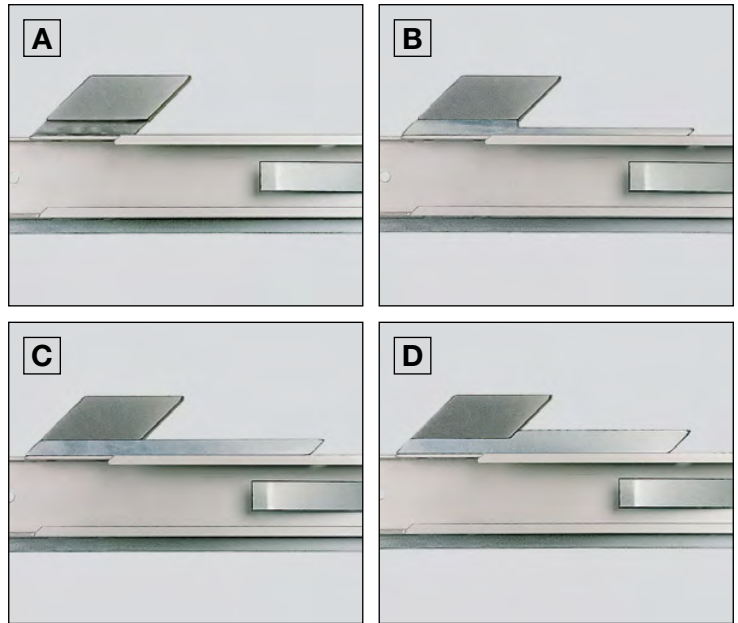
Glassledger

This device enables glazing beads to be sawn from previously milled sections of window framings.

The glassledger is simply clamped between the two halves of the integral fence. Spacer forks are provided to adjust for different widths of window framings.

- A** Use without spacer fork.
- B** Use with the 4 mm spacer fork.
- C** Use with the 8 mm spacer fork.
- D** Use with the 12 mm spacer fork.

Reference:
Further version p.62



Listonvitre

Pour la découpe exacte des parcloles dans les bois de cadre.

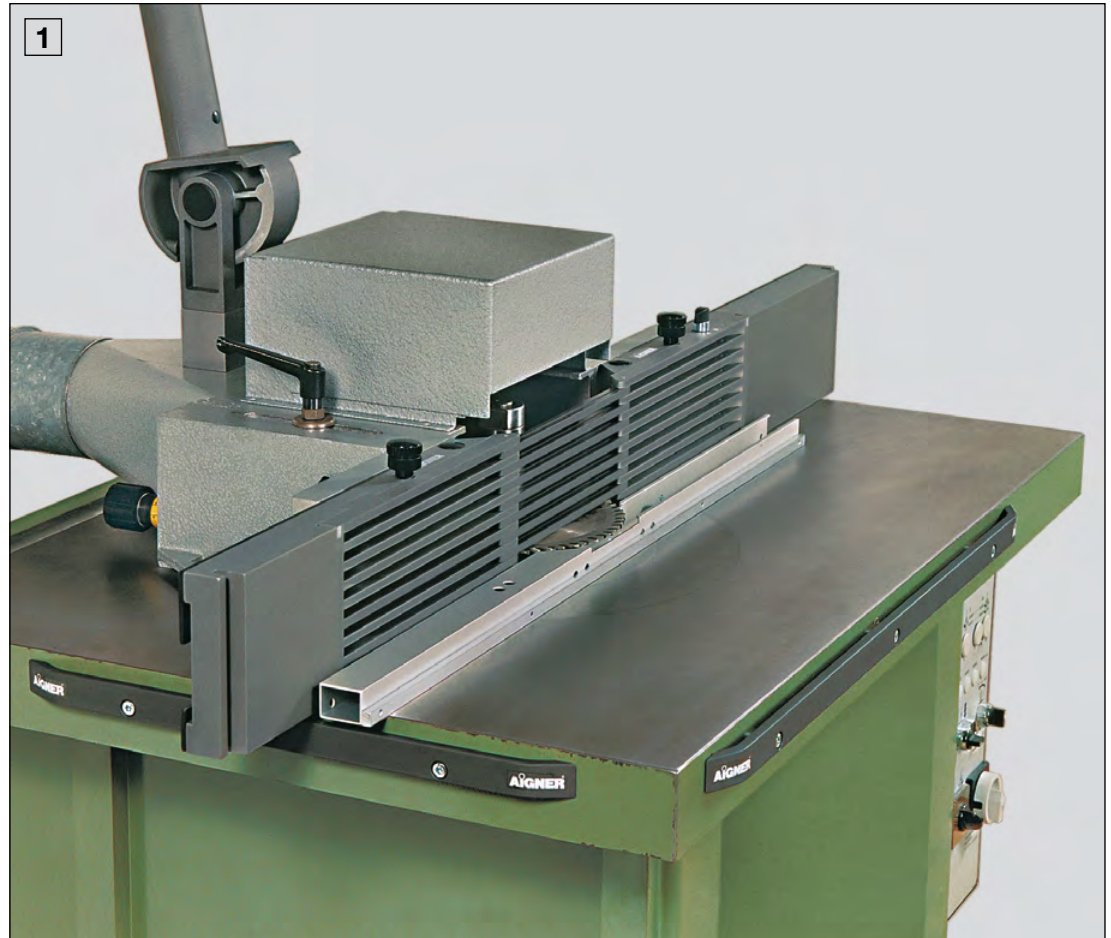
Le Listonvitre se serre simplement entre les deux moitiés de la Butée. Les fourchettes d'écartement livrées avec lui compensent les différences d'épaisseur des cadres de bois.

- A** Utilisation sans fourchette d'écartement.
- B** Utilisation avec fourchette d'écartement de 4 mm.
- C** Utilisation avec fourchette d'écartement de 8 mm.
- D** Utilisation avec fourchette d'écartement de 12 mm.

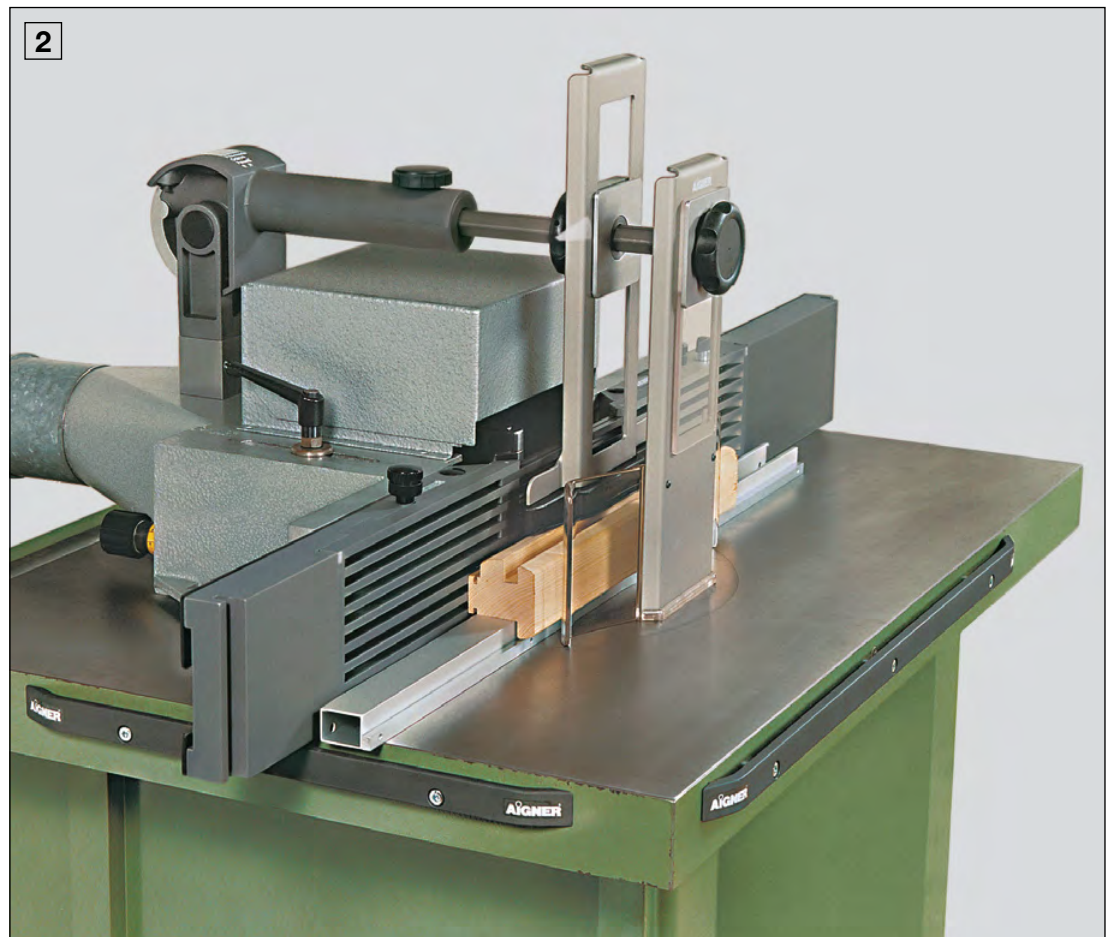
Indication :
Autre version p.62

Glisleister
mit Gebrauchsanleitung
Glassledger
with operating instructions
Listonvitre
avec notice d'utilisation
Art. No. 214 292 000 192

- 1** Glasleister am Fräsanschlag befestigt.
- 2** Glasleister beim Heraustrennen der Glasleiste unter Verwendung des Centrex.



- 1** Glassledger attached to the integral fence.
- 2** Glassledger removing the glazing bead using the Centrex.



- 1** Listonvitre fixé au guide de toupie.
- 2** Listonvitre au cours de la découpe de la parclose à l'aide du Centrex.